



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
See herein for bid submission
instructions/

Voir la présente pour les
instructions sur la présentation
d'une soumission

NA
Manitoba

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent
les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services
Canada/Réception des soumissions Travaux publics et
Services gouvernementaux Canada
Government of Canada Building
101 - 22nd Street East
Suite 110
Saskatoon
Saskatche
S7K 0E1

| | |
|--|--|
| Title - Sujet Intrusion Alarm Maintenance, Repair | |
| Solicitation No. - N° de l'invitation W4M00-21C177/A | Date 2022-03-25 |
| Client Reference No. - N° de référence du client W4M00-21C177 | Amendment No. - N° modif. 001 |
| File No. - N° de dossier STN-1-44052 (205) | CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME |
| GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$STN-205-5564 | |
| Date of Original Request for Standing Offer 2022-03-24 Date de la demande de l'offre à commandes originale | |
| Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Central Daylight Saving Time CDT on - le 2022-04-25 Heure Avancée du Centre HAC | |
| Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Baessler, Nancy | Buyer Id - Id de l'acheteur stn205 |
| Telephone No. - N° de téléphone (306) 241-2826 () | FAX No. - N° de FAX (418) 566-6167 |
| Delivery Required - Livraison exigée | |
| Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: | |
| Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre. | |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

| | | |
|--|--|---|
| Acknowledgement copy required Accusé de réception requis | Yes - Oui <input type="checkbox"/> | No - Non <input type="checkbox"/> |
| The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre. | | |
| Signature | Date | |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) | | |
| For the Minister - Pour le Ministre | | |

Solicitation No. - N° de l'invitation
W4M00-21-C177/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W4M00-21-C177

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
STN-1-44052

Buyer ID - Id de l'acheteur
STN205
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

This amendment is being made to make the following changes to Request for Standing Offer W4M00-21-C177/A:

DELETE: **Section 4.3 Offers Submitted by epost Connect**, in its' entirety

INSERT: **Section 4.3 Offers Submitted by epost Connect or fax**, as follows

- a. **Submission by epost Connect.** Offerors may submit their offers by epost Connect provided by Canada Post Corporation or by fax. Canada will not accept bids submitted in any other manner. For bids submitted by fax, Canada is not responsible for any failed transmission, illegible, corrupted or incomplete receipt, improper identification or data security breach.
- b. **Fax Numbers.** Offerors may submit their bids by fax to 1-418-566-6167.
- c. **epost Connect Address.** Unless specified otherwise in the solicitation, Offerors may submit offers by epost Connect to:

PWGSC Western Region Bid Receiving Unit

Suppliers are strongly encouraged to submit bids electronically using the Canada Post epost Connect application for the subject bid solicitation. The Bidder must send an email requesting to open an epost Connect conversation to the following address:

roreceptionSoumissions.wrbidreceiving@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Note: **Offers will not be accepted if emailed directly to this email address.** This email address is to be used to open an epost Connect conversation or to send offers through an epost Connect message if the Offeror is using its own licensing agreement for epost Connect.

- i. Offers submitted by mail will not be accepted.

- d. **Offer Sections.** Offerors are requested to submit their offers separated into the following sections:

- i. Section I: Technical Offer;
- ii. Section II: Financial Offer;
- iii. Section III: Offer Submission Form; and
- iv. Section IV: Offeror Declaration Form.

- e. **epost Connect Requirements.**

- i. **Submission Process.** To submit an offer using epost Connect, the Offeror must either:
 - 1. send its offer directly to the specified PWGSC offer Receiving Unit, using its own licensing agreement for epost Connect provided by CPC, or
 - 2. send, as early as possible, and in any case at least six business days before the solicitation closing date and time, an email that includes the solicitation number to the specified PWGSC offer Receiving Unit requesting to open an epost Connect conversation. Canada may not answer any requests to open an epost Connect conversation received after that time.

- ii. **Transmission Capacity.** The epost Connect system has the capacity to receive multiple documents, with a limit of 1GB per single message posted and a limit of 20GB per conversation.
 - iii. **epost Connect Conversations.** If the Offeror sends an email requesting epost Connect to the specified offer Receiving Unit in the solicitation, an officer of the offer Receiving Unit will then initiate an epost Connect conversation. This will create an email notification from Canada Post Corporation prompting the offeror to access and action the message within the conversation. The offeror will then be able to transmit its offer.
 - iv. **Conversation Time Periods.** If the Offeror is using its own licensing agreement to send its offer, the Offeror must keep the epost Connect conversation open for at least 30 business days after the solicitation closing date and time.
 - v. **Message Fields.** The Offeror must identify the solicitation number in the epost Connect message field of all electronic transfers.
 - vi. **Acknowledgement of Receipt.** The offer Receiving Unit will send an acknowledgement of the receipt of offer document(s) via the epost Connect conversation. This acknowledgement will confirm only the receipt of offer document(s) and will not confirm if Canada is able to open the attachments or that the content is readable.
 - vii. **Canadian Mailing Address.** The use of epost Connect requires a Canadian mailing address. Offerors that do not have a Canadian mailing address may use the offer Receiving Unit address specified in the solicitation in order to register for epost Connect.
- f. **Use of Correct Email Address.** Offerors must ensure that they are using the correct email address for the offer Receiving Unit when initiating a conversation in epost Connect or communicating through an epost Connect conversation.
- g. **Errors in epost Transmissions.** Canada will not be responsible for any failure attributable to the transmission or receipt of an offer transmitted by epost Connect.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN THE SAME.

Solicitation No. - N° de l'invitation
W4M00-21-C177/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W4M00-21-C177

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
STN-1-44052

Buyer ID - Id de l'acheteur
STN205
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Cette modification est apportée pour apporter les modifications suivantes à la demande d'offre permanente W4M00-21-C177/A :

4.1 SUPPRIMER Section 4.3 Offre par Connexion Postel, dans son intégralité

4.2 INSÉRER: Section 4.3 Offre par Connexion Postel ou télécopieur, comme suit

- a. Soumission par Connexion Postel ou télécopieur.** Les soumissionnaires peuvent envoyer leur soumission par Connexion Postel de la Société canadienne des postes ou par télécopieur. Le Canada n'acceptera pas les soumissions transmises d'une autre manière. Pour les soumissions transmises par télécopieur, le Canada N'est pas responsable d'un échec de transmission, d'une réception illisible, corrompue, ou incomplète, d'une mauvaise identification ou d'une atteinte à la sécurité des données.
- b. Numéros de télécopieur.** Les soumissionnaires peuvent envoyer leur soumission par télécopieur a : 1-418-566-6167.
- c. Adresse Connexion Postel.** Sauf indication contraire dans la demande de soumissions, les soumissions peuvent être transmises par Connexion Postel a :

Unité de réception des soumissions de la région du l'Ouest de TPSGC

Les fournisseurs sont fortement encouragés à soumettre leurs offres par voie électronique, en utilisant l'application Connexion Postel de Postes Canada, pour répondre à cette demande de soumissions. Le soumissionnaire doit envoyer un courriel pour demander d'ouvrir une conversation Connexion Postel à l'adresse suivante :

roreceptionSoumissions.wrbidreceiving@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Remarque: Les soumissions ne seront pas acceptées si elles sont envoyées directement à cette adresse de courriel. Cette adresse de courriel doit être utilisée pour ouvrir une conversation Connexion Postel.

- i.** Les soumissions transmises par la poste à l'intention de TPSGC ne seront pas acceptées.
- d. Sections des offres.** On demande aux Offrants de présenter leur offre en sections distinctes, comme suit :
 - i.** Section I : offre technique
 - ii.** Section II : offre financière;
 - iii.** Section III : Formulaire de présentation de l'offre;
 - iv.** Section IV : Formulaire de déclaration de l'offrant.
- e. Exigences relatives à Connexion Postel.**
 - i. Processus d'offre.** Pour transmettre une offre à l'aide de Connexion Postel, l'Offrant doit, au choix :

Solicitation No. - N° de l'invitation
W4M00-21-C177/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W4M00-21-C177

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
STN-1-44052

Buyer ID - Id de l'acheteur
STN205
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

1. envoyer son Offre directement à l'Unité de réception des soumissions de TPSGC précisée, en utilisant son propre contrat de licence pour Connexion Postel fourni par la Société canadienne des postes;
 2. envoyer dès que possible, et, dans tous les cas, au moins six jours ouvrables avant la date et l'heure de clôture de la demande d'offres, un courriel contenant le numéro de la demande d'offres à l'Unité de réception des soumissions de TPSGC précisée pour demander d'ouvrir une conversation Connexion Postel. Le Canada pourrait ne pas répondre aux demandes d'ouverture d'une conversation Connexion Postel reçues après ce délai.
- ii. **Capacité de transmission.** Le système Connexion Postel a la capacité de recevoir plusieurs documents, avec une limite de 1 Go par message transmis et 20 Go par conversation.
- iii. **Conversations par Connexion Postel.** Si l'Offrant envoie un courriel demandant le service Connexion Postel à l'Unité de réception des soumissions précisée dans la demande d'offres, un agent de l'Unité de réception des soumissions lancera une conversation Connexion Postel. Cela créera une notification par courriel de la Société canadienne des postes invitant l'Offrant à accéder au message dans la conversation et à prendre les mesures nécessaires pour répondre. L'Offrant sera alors en mesure de transmettre son offre.
- iv. **Périodes de conversation.** Si l'Offrant utilise sa licence d'utilisateur pour envoyer son offre, il doit garder la conversation Connexion Postel ouverte pendant au moins 30 jours ouvrables après la date et l'heure de clôture de la demande d'offres.
- v. **Champs de message.** Le numéro de la demande d'offres doit être indiqué dans le champ de message Connexion Postel de tous les transferts électroniques.
- vi. **Accusé de réception.** L'Unité de réception des soumissions enverra un accusé de réception des documents de l'offre au moyen de la conversation Connexion Postel. Cet accusé de réception ne confirmera que la réception des documents d'offre et ne confirmera pas si le Canada arrive à ouvrir les pièces jointes ou si le contenu est lisible.
- vii. **Adresse postale canadienne.** Il faut avoir une adresse postale canadienne pour utiliser Connexion Postel. Les Offrants qui n'en ont pas peuvent utiliser l'adresse de l'Unité de réception des soumissions indiquée dans la demande d'offres pour s'inscrire à Connexion Postel.
- f. **Utilisation de la bonne adresse courriel.** Les Offrants doivent veiller à utiliser la bonne adresse courriel pour l'Unité de réception des soumissions lorsqu'ils amorcent une conversation dans Connexion Postel ou participent à une telle conversation.
- g. **Erreurs dans les transmissions de Connexion Postel.** Le Canada ne sera responsable d'aucune défaillance dans la transmission ou la réception d'une offre par Connexion Postel.

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS RESTENT LES MÊMES..